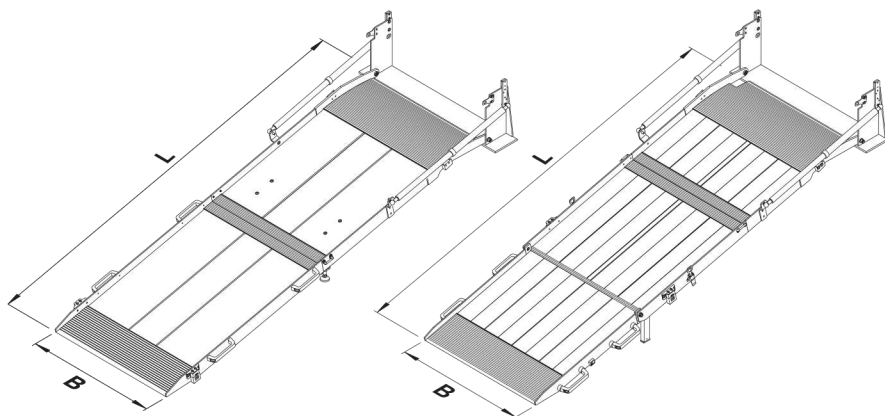
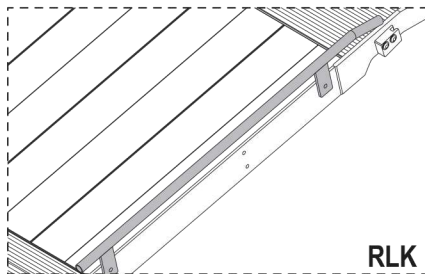
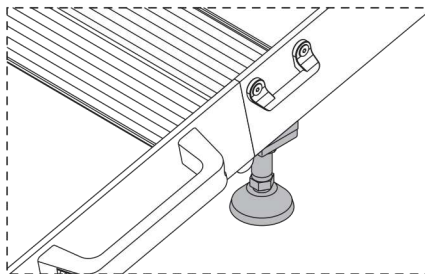
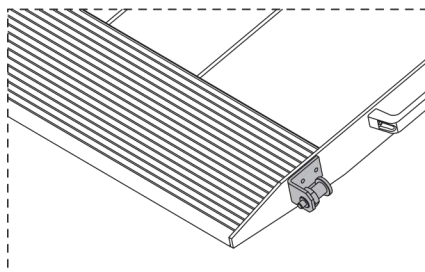
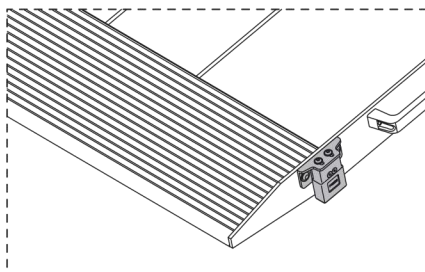




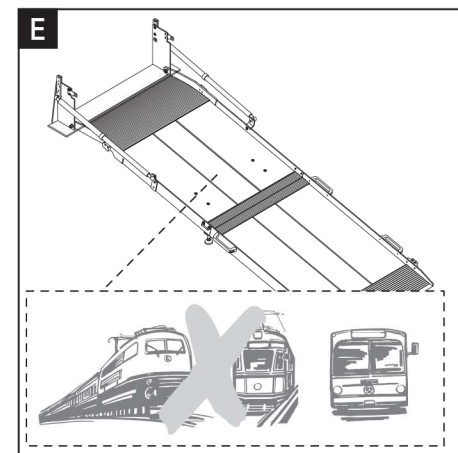
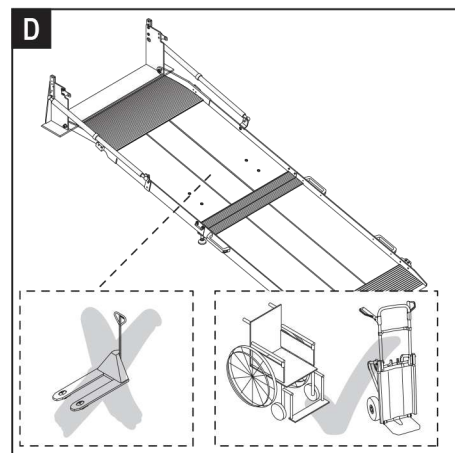
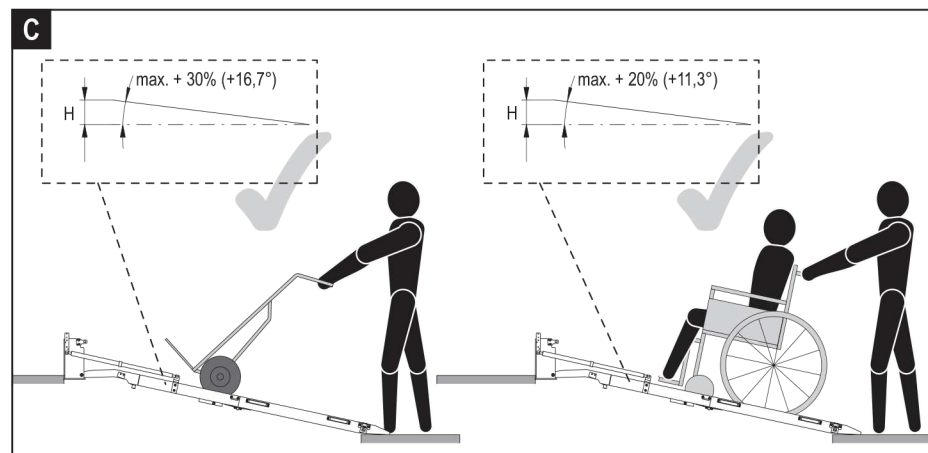
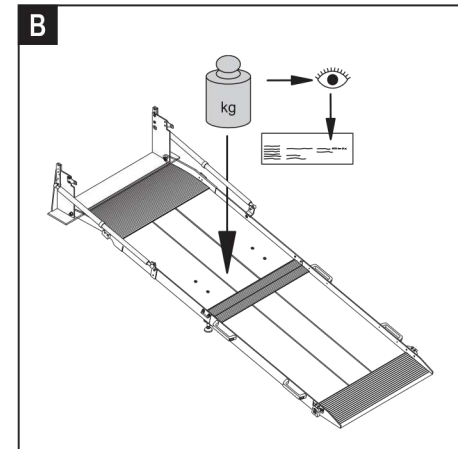
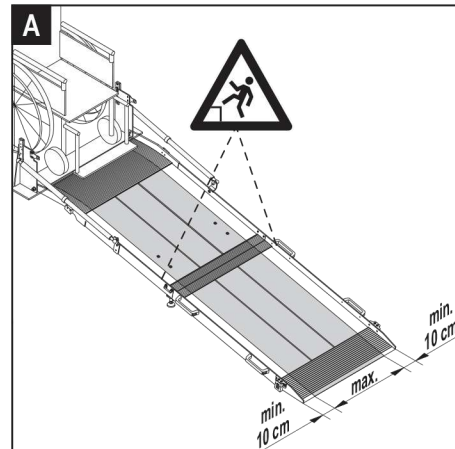
1 RLK, RRK

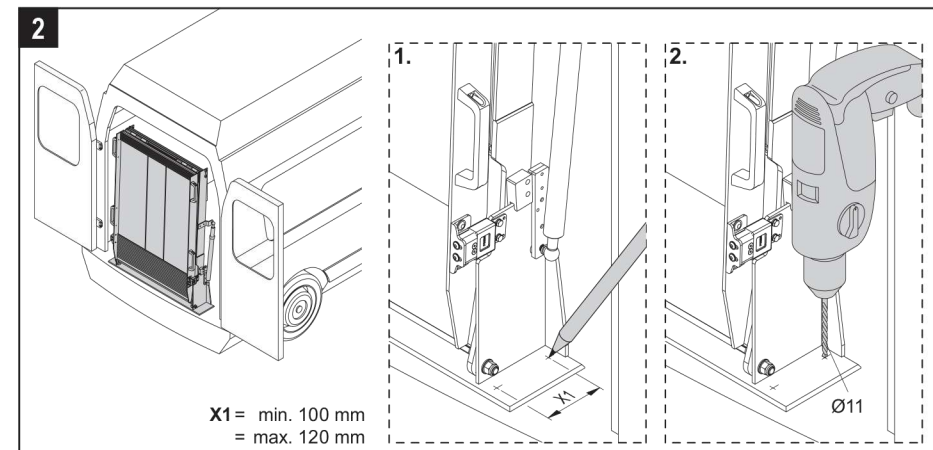
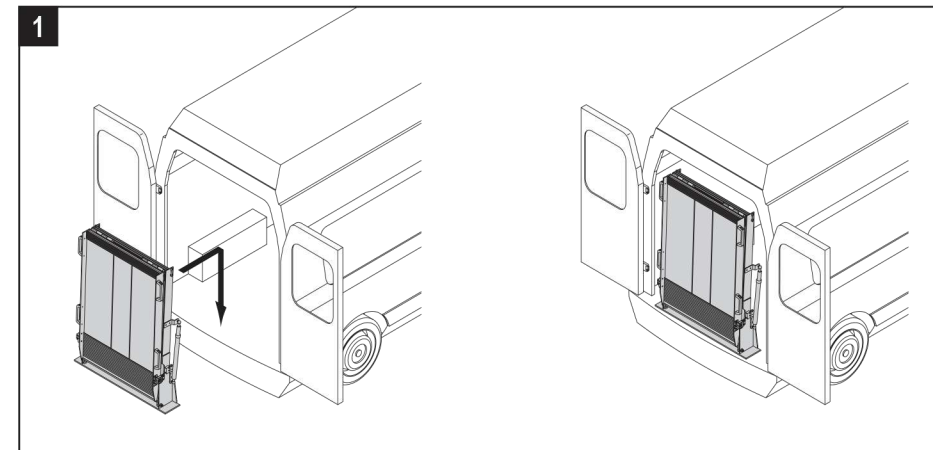
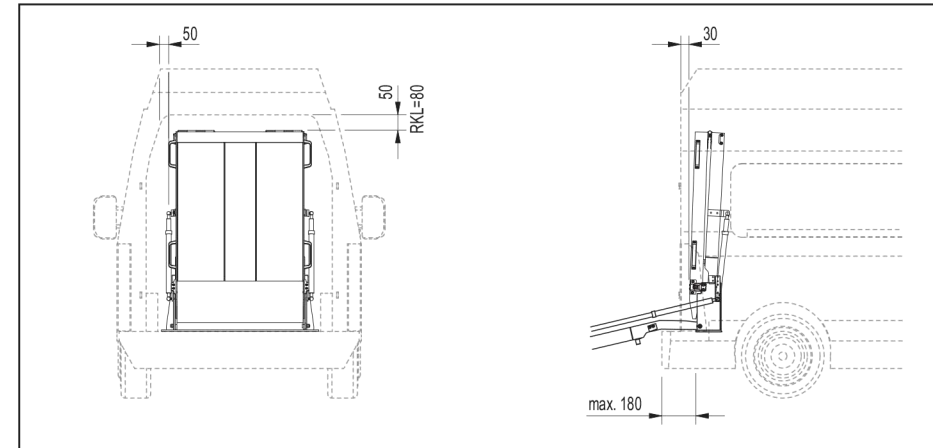
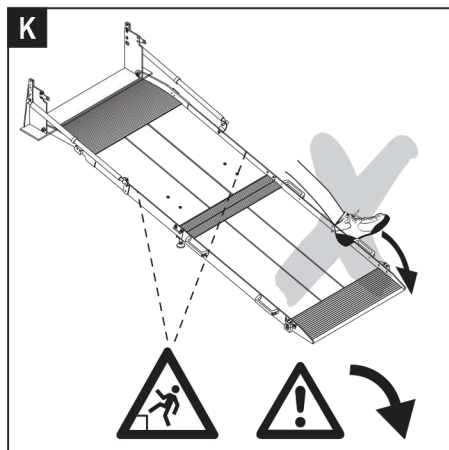
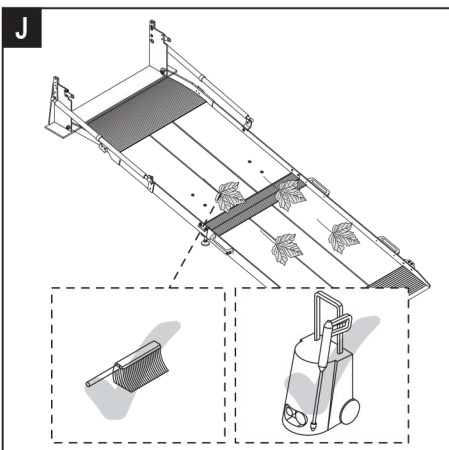
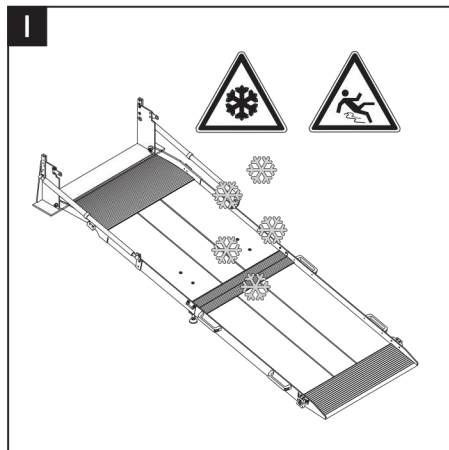
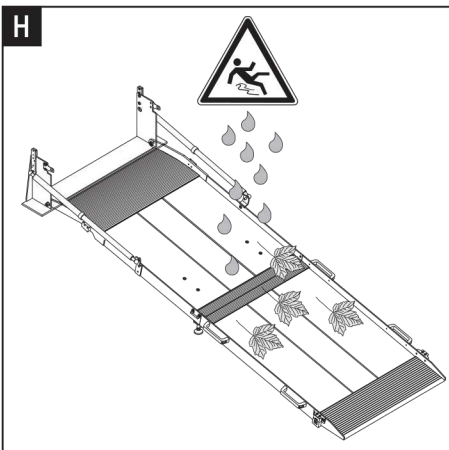
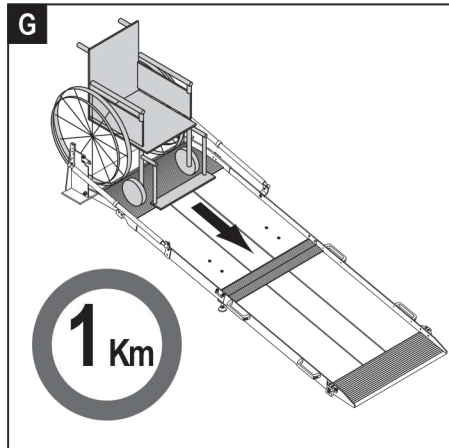
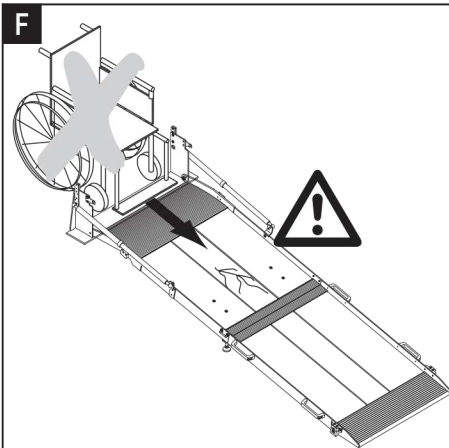
2 RLK-Z, RRK-Z



RLK

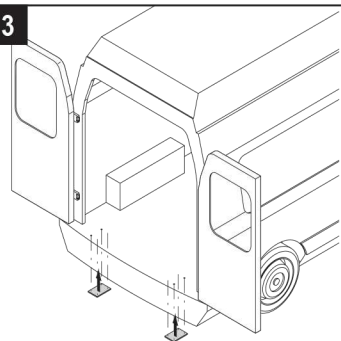
D, GB, FR, NL, ES, IT, PT, CZ, HU, RUS, PL, TR, SK, SL, SE, FI, NO, DK, GR, RO





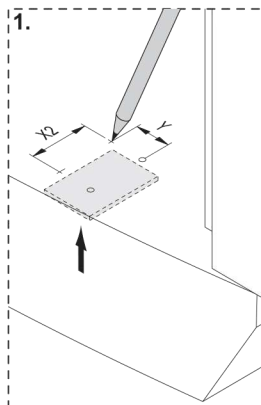


3

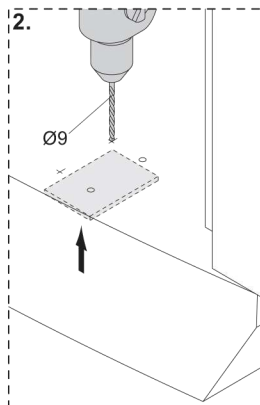


$X2 = \text{min. } 70 \text{ mm}$ $Y = \text{min. } 40 \text{ mm}$
 $= \text{max. } 120 \text{ mm}$ $= \text{max. } 80 \text{ mm}$

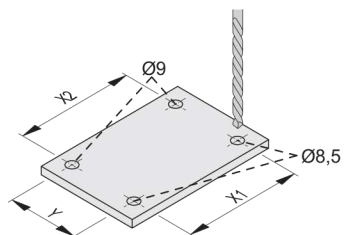
1.



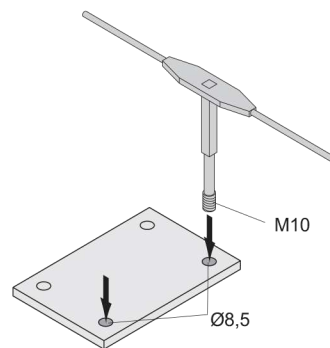
2.



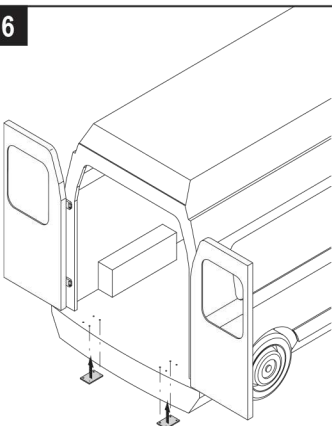
4



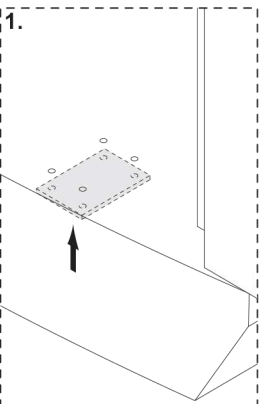
5



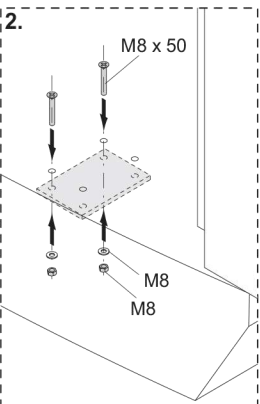
6



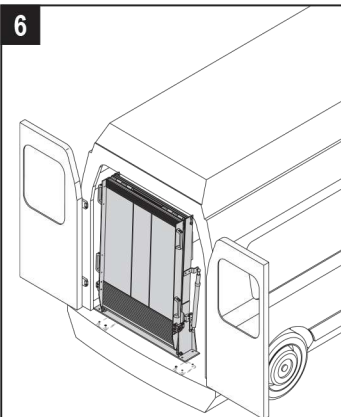
1.



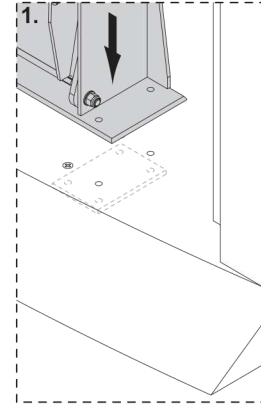
2.



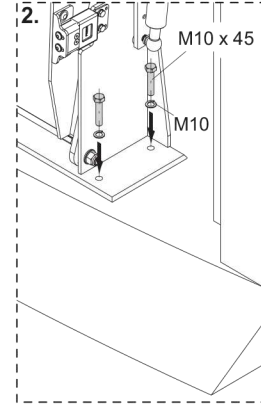
6



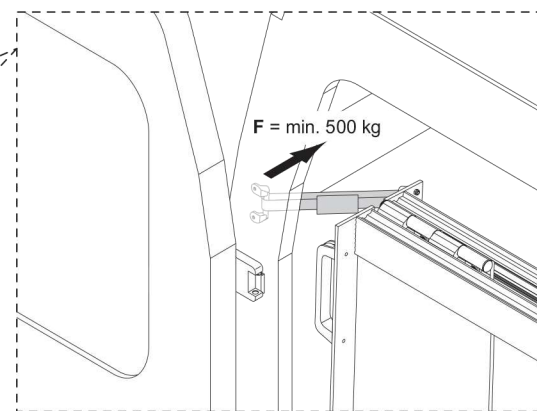
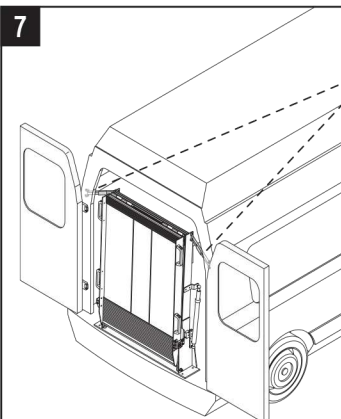
1.

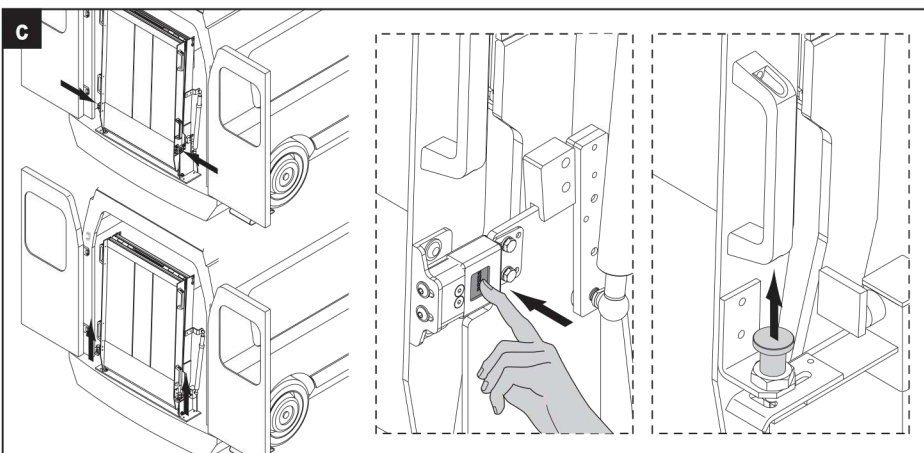
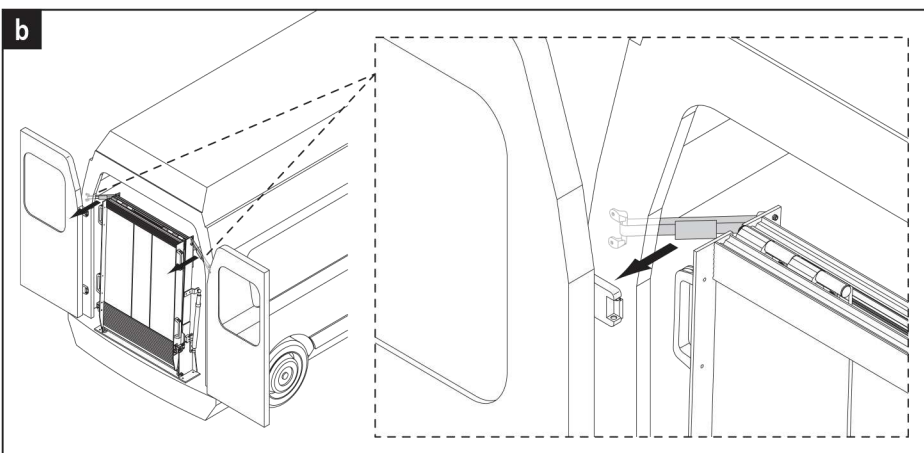
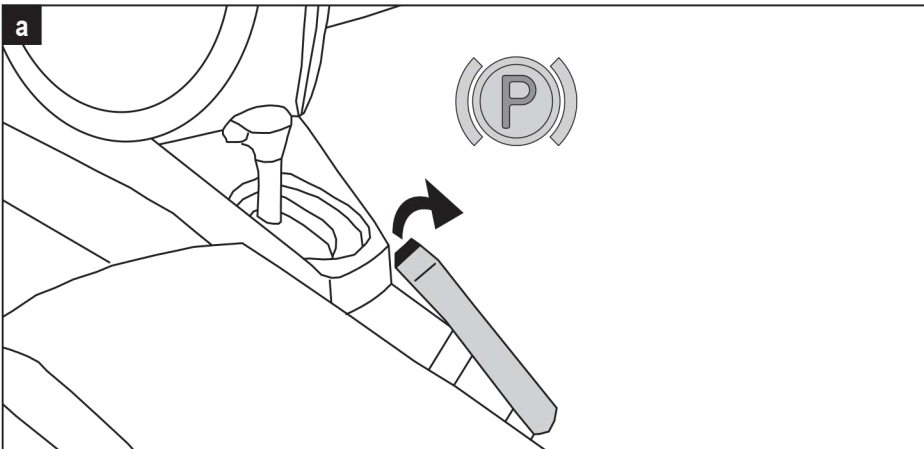


2.

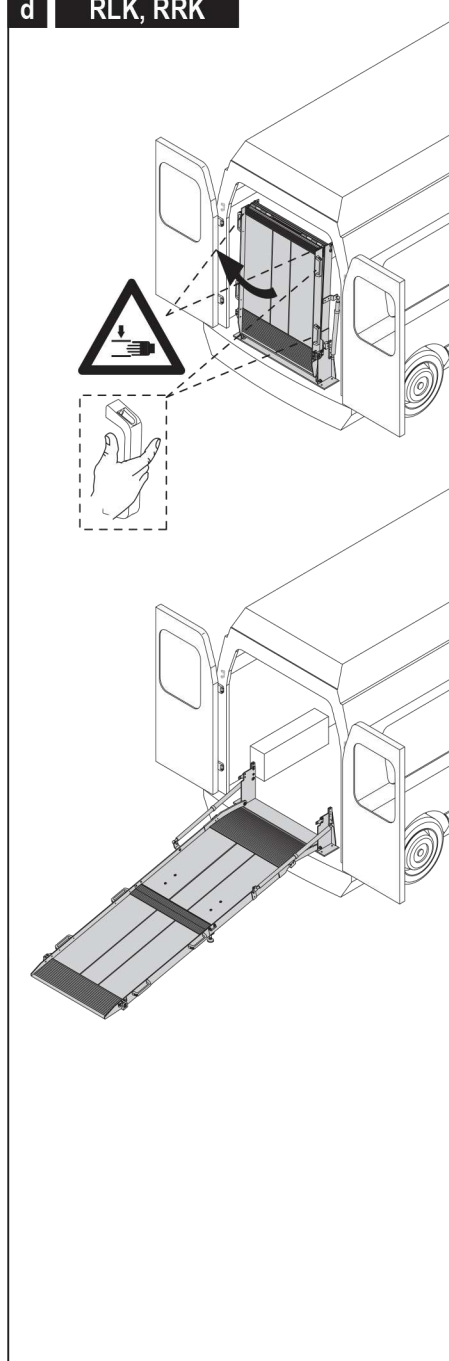


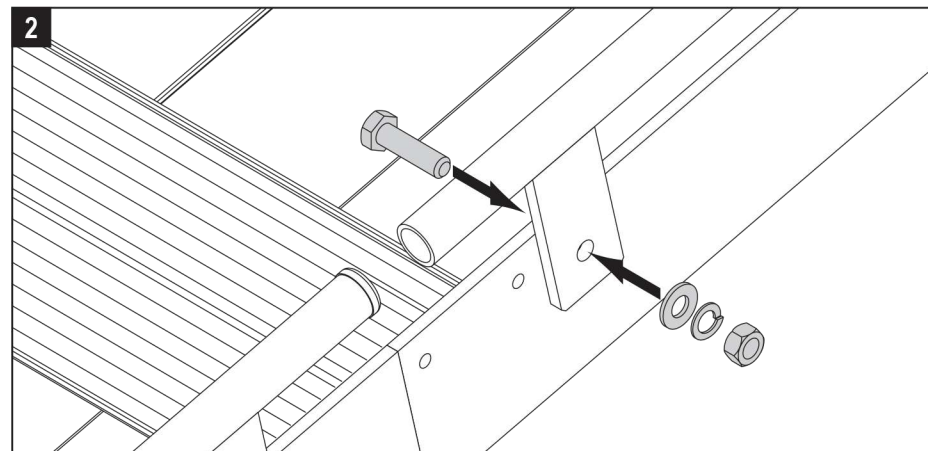
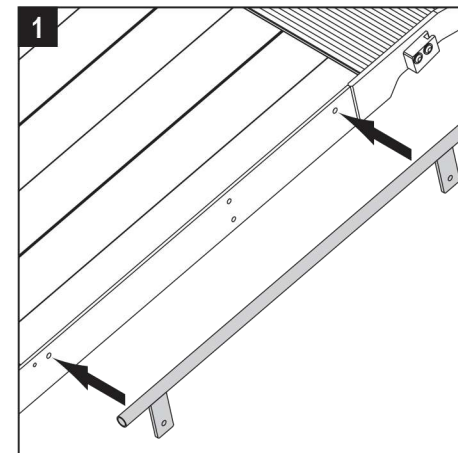
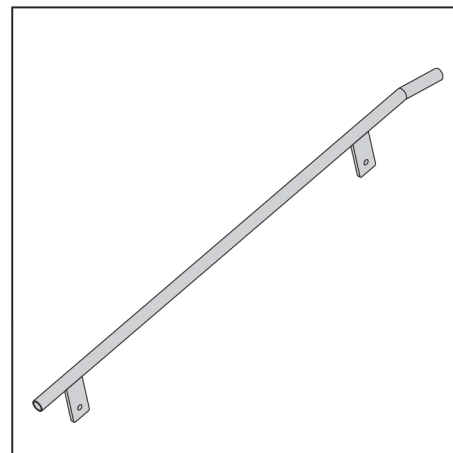
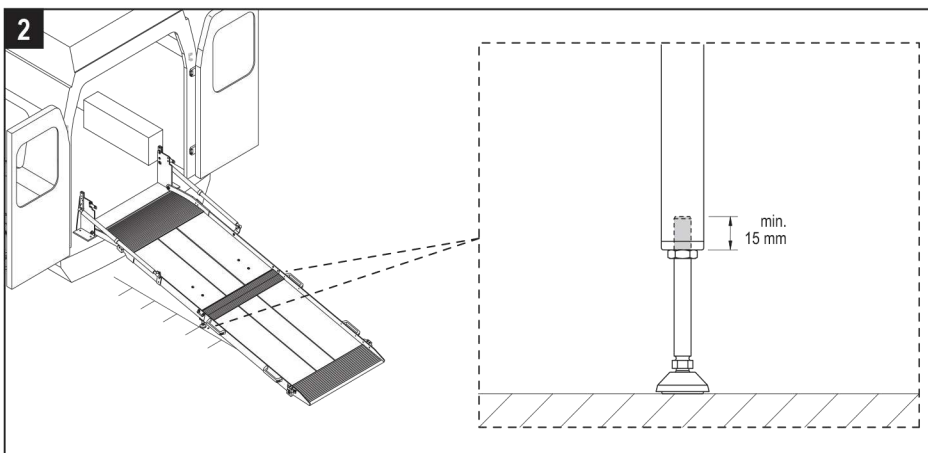
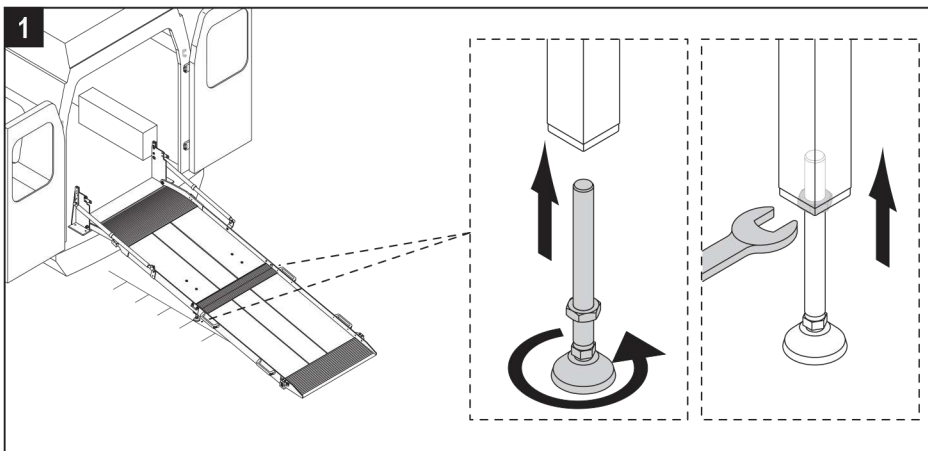
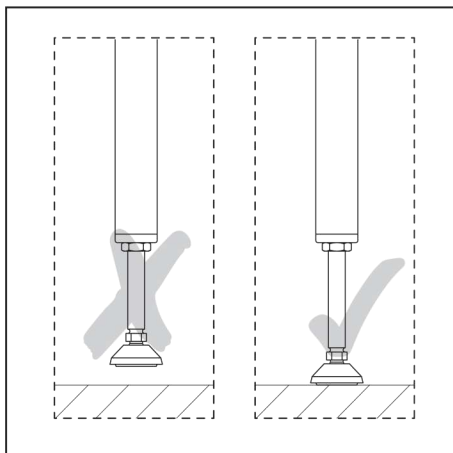
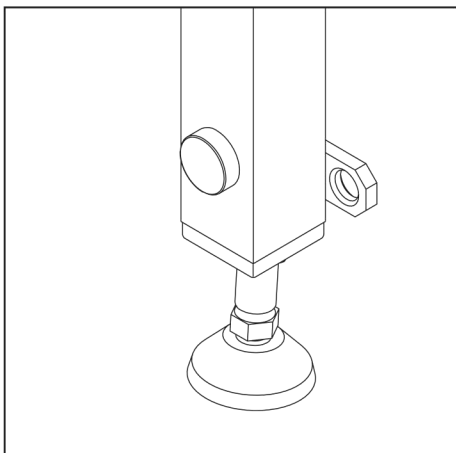
7

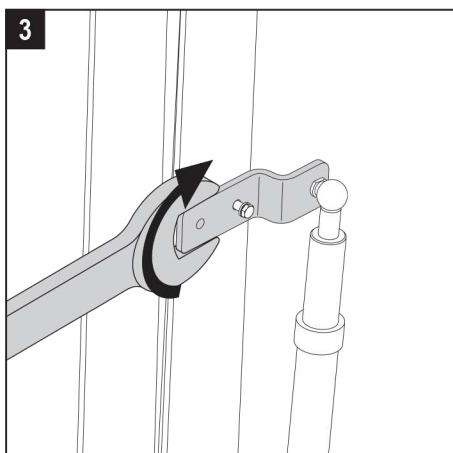
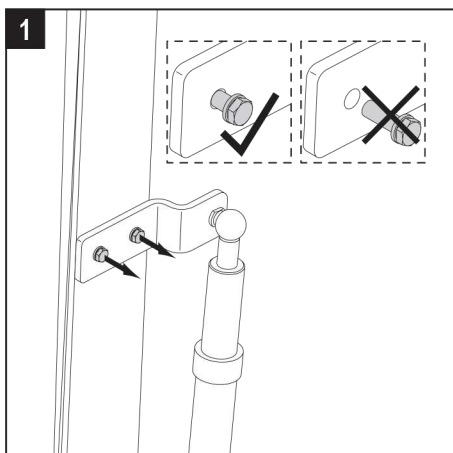
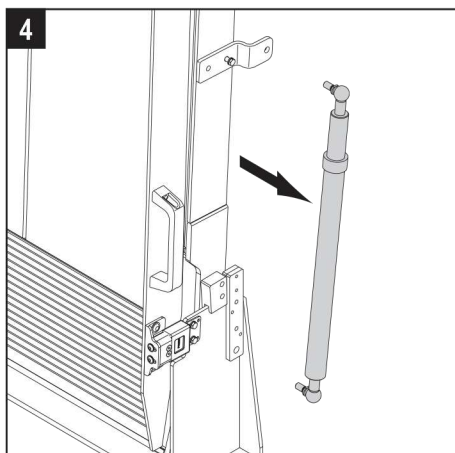
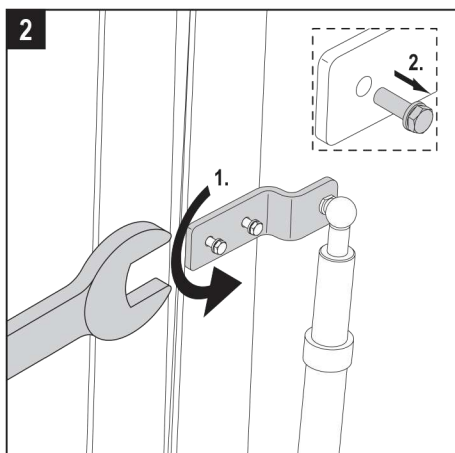
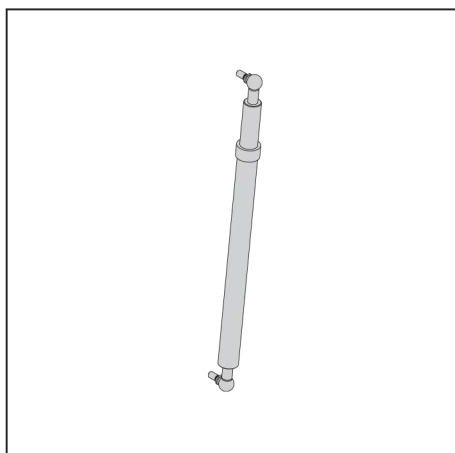




d | RLK, RRK







D

Sicherheitshinweise

- Bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Erst dann darf das Produkt eingesetzt werden.
- Ohne Zustimmung des Herstellers dürfen keine Veränderungen an dem Produkt vorgenommen werden.
- Das Produkt darf nur auf festem Untergrund eingesetzt werden. Das Produkt muss sicher stehen, d.h. es darf nicht kippen.
- Das Produkt ist so zu sichern, dass bei üblichen Verkehrsbedingungen eine Gefährdung von Personen ausgeschlossen ist.
- Das Be- und Entladen des Fahrzeugs hat so zu erfolgen, dass Personen nicht durch herabfallende oder herunterrollende Gegenstände gefährdet werden.
- Das Produkt muss im ausgeklappten Zustand vom Fahrzeugführer abgesichert werden, so dass eine Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer (z. B. Fußgänger, Radfahrer) nicht zu erwarten ist.
- Eine Steigung >20% ist gemäß der DIN 75078 nicht zulässig.
- Hinweise für den Betrieb von Elektrorollstühlen beachten
- Gasfeder steht unter hohem Druck. Nicht öffnen!
- Nicht über 80° C erhitzen.
- Stöße oder Schläge auf die Gasfeder führen zum Defekt.

Überprüfung

Generell gilt: Ein beschädigtes Produkt darf nicht mehr benutzt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Sämtliche Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.
- Funktionsprüfung
- Gaszugfeder auf Beschädigung kontrollieren.

Vor jedem Einsatz

- Sichtprüfung auf äußerlich erkennbaren Verschleiß, Risse bzw. Beschädigung (Schweißnähte, Fahrfläche).
- Vollständigkeit und Wirksamkeit aller Sicherheitseinrichtungen
- Gaszugfeder auf Beschädigung kontrollieren.

Monatliche Wartung

- Axiale Sicherung der Scharnierbolzen auf festen Sitz überprüfen.

Halbjährliche Wartung

- Scharniere mit leichtem Maschinenöl einsprühen.
- Sichtprüfung auf äußerlich erkennbaren Verschleiß, Risse bzw. Beschädigung (Schweißnähte, Fahrfläche).
- Funktionsprüfung
- Sämtliche Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.
- Fahrfläche bei Verschmutzung reinigen, damit die „Griffigkeit“ gewährleistet bleibt.

GB

Safety instructions

- Read the operating manual carefully. Only then may the product be utilised.
- Modifications to the product are subject to prior manufacturer approval.
- The product may only be used on stable terrain. The product must stand safely, i.e. it must not wobble.
- The product must be secured in such a manner that persons will not be endangered under normal traffic conditions.
- Loading and unloading of the vehicle must be carried out in such a manner that persons will not be endangered by objects falling or rolling down.
- The product when unfolded must be secured by the vehicle driver in such a manner that other road users (e.g. pedestrians, cyclists) will not be endangered.
- An incline >20% is not permissible in keeping with DIN 75078
- Follow the notices on the operation of electric wheelchairs
- Pneumatic spring under high pressure. Do not open!
- Do not heat above 80 °C.
- Impact or blows on the pneumatic spring will cause defects.

Check

Rule of thumb: an overloaded loading dock may not be used.

Before first commissioning

- Check all screw connections for proper seating
- Functional check
- Inspect pneumatic extension spring for damages.

Prior to each operation

- Visual check for any externally visible wear, tear and tear or damage (welding seams, drive surface)
- Completeness and full availability of all safety devices
- Inspect pneumatic extension spring for damages.

Monthly maintenance

- Check axial securing device of the hinge bolts for a firm seat.

Semi-annual maintenance

- Spray the hinges with a light machine oil.
- Visual check for any externally visible wear, tear and tear or damage (welding seams, drive surface)
- Functional check
- Check all screw connections for proper seating
- Clean any contamination from the running surface to ensure continuous „traction“.

FR

Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions de service avant d'utiliser le produit.
- Aucune modification ne peut être apportée au produit sans l'accord du fabricant.
- Le produit ne peut être utilisé que sur un sol stable. Le produit doit être stable, c'est-à-dire qu'il ne peut pas basculer.
- Sécuriser le produit de sorte à exclure tout danger pour les personnes dans des conditions de circulation normales.
- Le chargement et le déchargement du véhicule doivent se faire de sorte que personne ne puisse être mis en danger par des objets tombant ou roulant.
- Le produit doit être fixé par le conducteur du véhicule pendant qu'il est déplié, de telle manière que les autres usagers (par ex. les piétons, les cyclistes, etc.) ne puissent pas être mis en danger.
- Une inclinaison > 20 % est inadmissible selon la norme DIN 75078
- Observer les consignes d'utilisation des fauteuils roulants électriques
- Les ressorts à gaz sont sous haute pression. Ne pas ouvrir !
- Ne pas chauffer au-delà de 80 °C.
- Les chocs ou les coupes sur les ressorts à gaz causent des défaillances.

Contrôle

En général : Un produit endommagé ne peut plus être utilisé.

Avant la première mise en service

- Contrôler tous les raccords vissés.
- Un contrôle fonctionnel
- Contrôler les dommages des ressorts de traction à gaz.

Avant toute utilisation

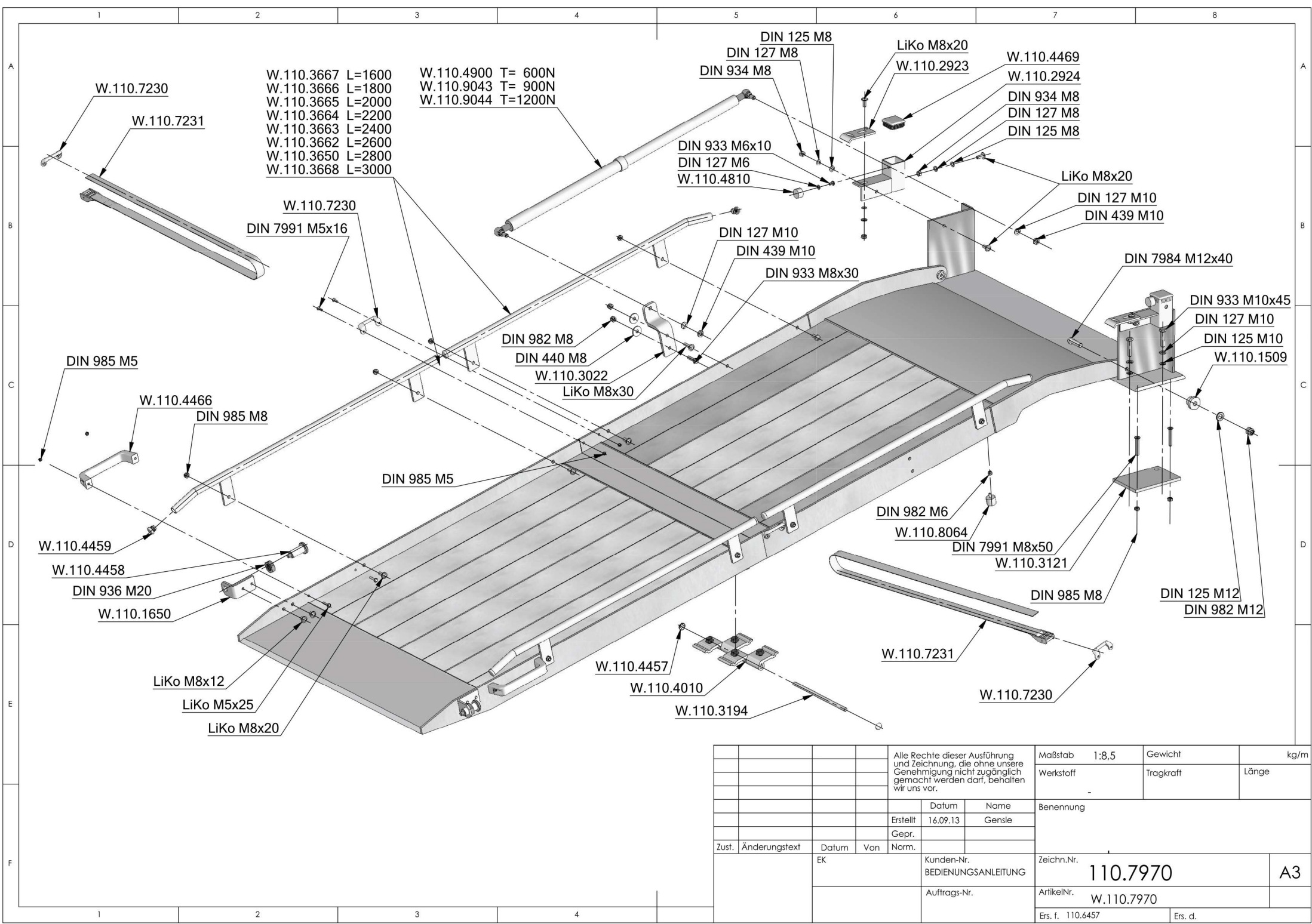
- Vérification visuelle de toute usure, fissures ou détérioration identifiable extérieurement (points de soudure, surfaces praticables)
- La vérification de l'intégralité et de l'efficacité de tous les équipements de sécurité
- Contrôler les dommages des ressorts de traction à gaz.

Maintenance mensuelle

- Vérifier que la fixation axiale des axes à charnières est bien en place.

Entretien semestriel

- Vaporiser de l'huile légère pour machines sur les charnières.
- Vérification visuelle de toute usure, fissures ou détérioration identifiable extérieurement (points de soudure, surfaces praticables)
- Un contrôle fonctionnel
- Contrôler tous les raccords vissés.
- Nettoyer les surfaces de passage si elles sont encrassées de manière à garantir leur „adhérence“.



					Alle Rechte dieser Ausführung und Zeichnung, die ohne unsere Genehmigung nicht zugänglich gemacht werden darf, behalten wir uns vor.		Maßstab 1:8,5		Gewicht		kg/m		
							Werkstoff		Tragkraft		Länge		
							-						
						Datum	Name		Benennung				
					Erstellt	16.09.13	Gensle						
					Gepr.								
Zust.	Änderungstext	Datum	Von		Norm.								
		EK			Kunden-Nr.			Zeichn.Nr.		110.7970			A3
					BEDIENUNGSANLEITUNG								
					Auftrags-Nr.			ArtikelNr.		W.110.7970			
								Ers. f. 110.6457		Ers. d.			